



## STADTPARLAMENT

Politische Gemeinde Arbon

# Beschlussprotokoll

18. Sitzung der Legislatur 2011-2015

Dienstag, 29. Oktober 2013, 19.00 Uhr, im Seeparksaal

**Vorsitz:** Parlamentspräsident Remo Bass, CVP/EVP

**Anwesend Stadtparlament:** 28 Mitglieder

**Entschuldigt:** Auer Jakob, SP-Gewerkschaften-Juso, Heller Felix, SP-Gewerkschaften-Juso

**Anwesend Stadtrat:** Balg Andreas, FDP, Brühwiler Konrad, SVP, Hug Patrick, CVP, Stäheli Reto, CVP, Züllig Hans Ulrich, FDP

**Protokoll:** Jung Evelyne, Parlamentssekretärin

---

### Traktanden und Beschlüsse

Die Traktandenliste wird in der Regel drei Wochen vor der Sitzung, die gefassten Beschlüsse unmittelbar danach publiziert. Für den Beginn einer allfälligen Referendumsfrist ist gemäss Artikel 9 der Gemeindeordnung der Stadt Arbon vom 27. Juni 2006 der Termin der Publikation massgebend.

### *Einführung / Begrüssung / Traktandenliste*

Die zur Diskussion gestellte Traktandenliste wird stillschweigend genehmigt.

#### 1. Mitteilungen:

##### *Informationen aus der Einbürgerungskommission*

Es erfolgt eine Mitteilung von Kommissionspräsident Hanspeter Belloni über die zu behandelnden Gesuche der Parlamentarischen Einbürgerungskommission (EBK).

- 1) Ins Bürgerrecht der Stadt Arbon aufgenommen:
  - Ahmed Naseraldin, 1964, sudanesischer Staatsangehöriger
  - Hetemi Lendita, 1994, kosovarische Staatsangehörige
  - Rulani Kaltrina, 1989, serbische Staatsangehörige
  - Sadrijaj Albin, 1997, kosovarischer Staatsangehöriger

Das Gemeindebürgerrecht bildet die Voraussetzung für die Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht. Über die Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht entscheidet der Grosse Rat in den nächsten Monaten.

- 2) Zur Behandlung anstehende Gesuche
  - Batsilas Valantis, 1980, griechischer Staatsangehöriger
  - Kalyoncu-Görpe Birgül, 1969, türkische Staatsangehörige  
Kalyoncu Kubilay, 1997, türkischer Staatsangehöriger
  - Murtezi Alisa, 1982, serbische Staatsangehörige  
Murtezi Din, 2007, serbischer Staatsangehöriger

Erneut haben wiederum 3 Personen die schriftliche Prüfung nicht bestanden. Ihre Gesuche wurden entsprechend abgelehnt.

- 3) Pendenzen
- Im Moment liegen 6 pendente, behandlungsreife Gesuche von 14 Personen vor. Weitere 15 Gesuche von 27 Personen befinden sich im Vorprüfungsverfahren, im eidgenössischen Bewilligungsverfahren oder sind zurückgestellt.

*Zwischenbericht aus der vorberatenden Kommission betreffend „Erstellung einer neuen Entsorgungsstelle“*

Der Kommissionspräsident Andrea Vonlanthen, SVP informiert kurz über den Zwischenstand der vorberatenden Kommission. Da ein weiterer möglicher Standort allenfalls in Frage kommt, werden zuerst alle Abklärungen gemacht, anschliessend wird die Kommission weiter darüber beraten und in einer nächsten Sitzung Antrag zur Beschlussfassung im Parlament stellen.

## 2. Parkierungsreglement

2. Lesung

Das Parkierungsreglement wird in 2. Lesung behandelt. Die Redaktionslesung und die Beschlussfassung erfolgen voraussichtlich an der Parlamentssitzung vom 22. Januar 2014.

## 3. Botschaft Erweiterung Pflegeheim SONNHALDENplus / Erweiterung unentgeltliches Baurecht Parzelle 2166

Eintreten, Diskussion, Beschlussfassung

Das vom Stadtrat und von der vorberatenden Kommission befürwortete unentgeltliche Baurecht der Parzelle 2166 wird nach Diskussion im Parlament mit 23 Ja-Stimmen bei 5 Enthaltungen genehmigt. Wie die finanzielle Beteiligung an der Erweiterung des Pflegeheims SONNHALDENplus der Stadt Arbon sein wird, wird in weiteren Kommissionssitzungen beraten und zu einem späteren Zeitpunkt dem Parlament beantragt.

## 4. Interpellation „Förderung der Stimmbeteiligung“

Beantwortung

Fristgerecht hat der Stadtrat auf die am 26 März 2013 eingereichte Interpellation von Andrea Vonlanthen, SVP und 18 Mitunterzeichnenden betreffend „Förderung der Stimmbeteiligung“ geantwortet. Dem Antrag auf Diskussion wurde mit **21 zu 4 Stimmen bei 2 Enthaltungen** entsprochen. Der parlamentarische Vorstoss gilt als erledigt.

**5. Interpellation betreffend „Praxis im Baubewilligungsverfahren“**  
Beantwortung

Die am 18. Juni 2013 eingereichte Interpellation von Claudia Zürcher, FDP und Peter Gubser, SP-Gewerkschaften-Juso und 23 Mitunterzeichnenden ist fristgerecht von Stadtrat beantwortet worden. Dem Antrag auf Diskussion wurde **Einstimmig** zugestimmt. Nach erfolgten mündlichen Stellungnahmen gilt der Vorstoss als erledigt.

**6. Fragerunde**

Es sind drei **schriftliche** Fragen eingereicht und beantwortet worden:

**Inge Abegglen, SP-Gewerkschaften-Juso:** betreffend: „Kreiselbau und Inselgestaltung beim Stahelplatz“

**Roland Schöni, SVP** betreffend „Beschädigung an der Beton-Hafenmole“

**Jakob Auer, SP-Gewerkschaften-Juso** betreffend „Einweihung NLK“

*An der Sitzung ist eine **mündliche** Frage eingegangen:*

**Elisabeth Tobler, SVP** betreffend „Das Installieren von Kiesinseln an der Grabenstrasse“

**7. Information aus dem Stadtrat**

Es erfolgen keine Informationen aus dem Stadtrat

**8. Verschiedenes**

Keine weiteren Wortmeldungen

*Parlamentarische Vorstösse:*

Es wurde eine Einfache Anfrage eingereicht von Hanspeter Belloni, SVP betreffend „Den Volkswillen wahren“ sowie eine weitere Einfache Anfrage von Luzi Schmid, CVP/EVP betreffend „1. August-Feier“. Die zwei Einfachen Anfragen werden nun an den Stadtrat zur Bearbeitung weitergeleitet.

Ende der Sitzung: 21.20 Uhr

Das ausführliche Protokoll ist nach Genehmigung im Internet abrufbar.

=====

Arbon, 30. Oktober 2013 /ej